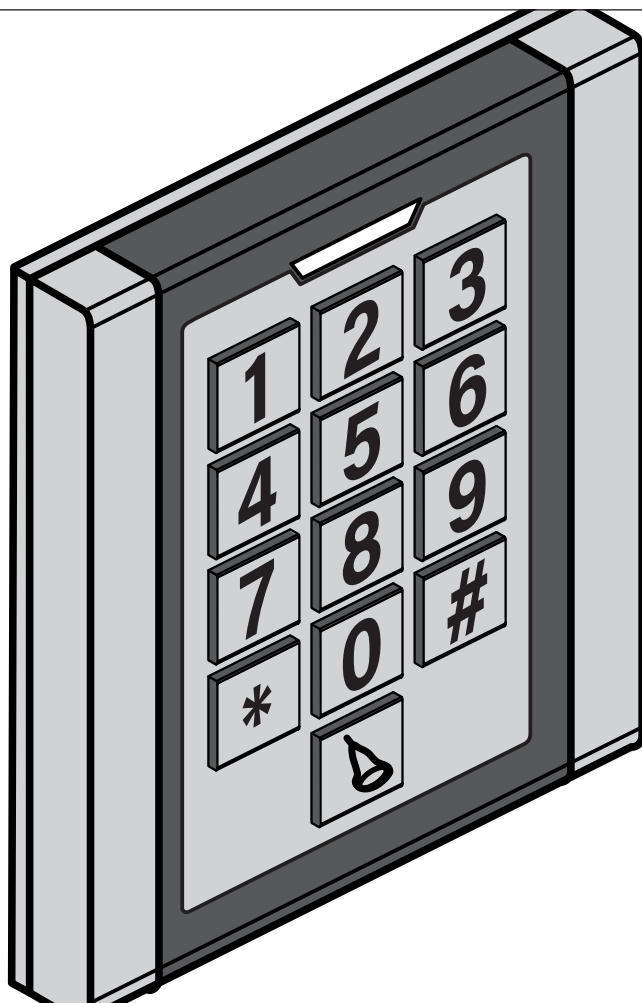




ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y
SERVICIO ORIGINALES

ENTRAkey

Descarga de las instrucciones
actuales:



Datos sobre las instrucciones de montaje y servicio

Versión de las instrucciones de montaje y servicio:
ENTRAkey_S14227-00004_152025-0-DRE-Rev-B_ES

Garantía

La garantía cumple con las correspondientes disposiciones legales. Para cualquier tipo de reclamación referente a la garantía, diríjase a su distribuidor cualificado. Los derechos derivados de la garantía son aplicables únicamente para el país en el que se haya adquirido el equipo. No existe derecho a una prestación de garantía para consumibles como, por ejemplo, baterías, pilas, fusibles y lámparas. Lo mismo es aplicable a piezas de desgaste.

Datos de contacto

Si precisa asistencia técnica, piezas de recambio o accesorios, diríjase a su distribuidor cualificado, a la empresa encargada del montaje o directamente a:

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim unter Teck
Alemania

info@sommer.eu
www.sommer.eu

Propiedad intelectual y derechos de protección

La propiedad intelectual de las presentes instrucciones de montaje y servicio corresponde al fabricante. Queda prohibido reproducir, procesar, copiar o distribuir las presentes instrucciones de montaje y servicio, total o parcialmente, mediante el uso de sistemas electrónicos o de cualquier otra forma sin la autorización previa por escrito de **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**. El incumplimiento de lo anterior obligará a la indemnización por daños y perjuicios.

Todas las marcas nombradas en este manual son propiedad de su fabricante correspondiente y quedan reconocidas con la presente.

Índice

1. Acerca de estas instrucciones de montaje y servicio	4	11.2 Subsanación de errores	26
1.1 Guardar y transferir las instrucciones de montaje y servicio	4	12. Puesta fuera de servicio, almacenamiento y eliminación	27
1.2 Importante en caso de traducciones	4	12.1 Puesta fuera de servicio	27
1.3 Tipo de producto descrito	4	12.2 Almacenamiento	27
1.4 Grupos destinatarios de las instrucciones de montaje y servicio	4	12.3 Eliminación	28
1.5 Explicación de los símbolos de advertencia e indicaciones	4	13. Declaraciones de conformidad	29
1.6 Indicaciones de advertencia, símbolos de peligro y símbolos de obligación especiales	5	13.1 Declaración de conformidad simplificada	29
1.7 Indicaciones sobre la representación del texto	5	13.2 UKCA Declaration of Conformity	29
1.8 Uso conforme a los fines previstos	6		
1.9 Uso no conforme a los fines previstos	6		
2. Indicaciones generales de seguridad	7		
2.1 Indicaciones básicas de seguridad para el funcionamiento	7		
2.2 Indicaciones para la limpieza	7		
3. Descripción del funcionamiento y del producto	8		
3.1 Ejemplos de aplicación	8		
3.2 Identificación del producto	9		
3.3 Volumen de suministro	10		
3.4 Función	10		
3.5 Dimensiones	11		
3.6 Datos técnicos	12		
4. Herramientas y equipamiento de protección	13		
4.1 Herramientas necesarias	13		
4.2 Equipo de protección individual	13		
5. Montaje	14		
5.1 Montaje del ENTRaKey	14		
6. Vista general	15		
6.1 El elemento de mando	15		
7. Elemento de visualización	16		
8. Puesta en funcionamiento	17		
8.1 Código maestro	17		
8.2 Códigos de entrada y órdenes vía radio	17		
8.3 Modo de programación	18		
8.4 Activar el modo de programación	18		
8.5 Programación de ENTRaKey en un receptor de radio	20		
9. Ejemplos	22		
9.1 Configurar ENTRaKey (procedimiento completo para la variante 1)	22		
9.2 Configurar ENTRaKey (procedimiento completo para la variante 2)	23		
10. Funcionamiento	24		
10.1 Funcionamiento	24		
11. Subsanación de errores	25		
11.1 Cambio de las pilas	25		

1. Acerca de estas instrucciones de montaje y servicio

1.1 Guardar y transferir las instrucciones de montaje y servicio

Lea detenidamente y por completo estas instrucciones de montaje y servicio antes de montar, poner en marcha y manejar o desmontar el producto. Respete todas las indicaciones de advertencia y seguridad.

Guarde las presentes instrucciones de montaje y servicio siempre a mano y fácilmente accesibles en el lugar de uso.

Puede descargar unas instrucciones de montaje y servicio de repuesto en **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** en:

www.sommer.eu

En caso de transferir o vender el producto a terceros, es preciso entregar a nuevo operador los siguientes documentos:

- las presentes instrucciones de montaje y de servicio
- la documentación relativa a modificaciones y trabajos de reparación efectuados
- certificado del cuidado, mantenimiento y comprobación regulares
- declaración de conformidad y protocolo de entrega
- código de reinicio

1.2 Importante en caso de traducciones

Las presentes instrucciones de montaje y de servicio se han redactado en alemán. Cualquier versión disponible en otro idioma corresponde a una traducción de la versión alemana. Escaneando el código QR podrá acceder a las instrucciones de montaje y servicio originales:



<http://som4.me/orig-ENTRAkeyrev-a>

Puede consultar la versión en otros idiomas en:



som4.me/man

1.3 Tipo de producto descrito

Este producto es una unidad de emisión por radio utilizada para el control de receptores de radio con consulta de identidad y autorización. Ha sido construido según el estado más actual de la técnica y las normativas técnicas reconocidas.

1.4 Grupos destinatarios de las instrucciones de montaje y servicio

Las instrucciones de montaje y servicio deben leerse y observarse por toda persona encargada de efectuar uno de los siguientes trabajos o del manejo:

- Montaje
- Puesta en funcionamiento
- Ajustes
- Uso
- Cuidado y mantenimiento
- Comprobación
- Subsanación de errores
- Desmontaje y eliminación

1.5 Explicación de los símbolos de advertencia e indicaciones

En las presentes instrucciones de montaje y manejo se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia.



Símbolo de peligro

PALABRA DE SEÑALIZACIÓN

Tipo y fuente del peligro
Consecuencias del peligro

► Prevenir / evitar el peligro

1. Acerca de estas instrucciones de montaje y servicio

El símbolo de peligro identifica un peligro. La palabra de señalización está vinculada a un símbolo de peligro. En función de la gravedad del peligro se derivan tres clasificaciones:

PELIGRO

ADVERTENCIA

PRECAUCIÓN

Esto conduce a tres indicaciones de peligro de diferente clasificación.



PELIGRO

Describe un peligro directo que provoca lesiones graves o letales.

Describe las posibles consecuencias del peligro para el usuario u otras personas.

- Indicaciones para prevenir / evitar el peligro.



ADVERTENCIA

Describe un posible peligro que puede provocar lesiones graves o letales.

Describe las posibles consecuencias del peligro para el usuario u otras personas.

- Indicaciones para prevenir / evitar el peligro.



PRECAUCIÓN

Advierte de una situación posiblemente peligrosa.

Describe las posibles consecuencias del peligro para el usuario u otras personas.

- Indicaciones para prevenir / evitar el peligro.

Para las indicaciones y la información se utilizan los siguientes símbolos:



INDICACIÓN

Describe información más extensa e indicaciones útiles para un manejo correcto del producto sin poner en peligro a las personas.

En caso de no observar dicha indicación pueden producirse daños materiales o fallos en el producto o en componentes conectados al producto.



INFORMACIÓN

Describe información más extensa e indicaciones útiles para un uso óptimo correcto del producto.



INFORMACIÓN

El símbolo hace referencia a que ninguno de los componentes del producto pueden eliminarse con los residuos domésticos puesto que contienen sustancias tóxicas. Los componentes deben eliminarse debidamente en un servicio público de eliminación de residuos. Para ello deben respetarse las disposiciones locales y nacionales.



En las ilustraciones y en el texto se utilizan otros símbolos.



Para más información al respecto, continúe leyendo las instrucciones de montaje y técnicas.



Este símbolo hace referencia a los ajustes de fábrica.

1.6 Indicaciones de advertencia, símbolos de peligro y símbolos de obligación especiales

Los siguientes símbolos de obligación corresponden a obligaciones referentes a las acciones pertinentes. Es preciso cumplir las obligaciones descritas.



ADVERTENCIA

¡Peligro de sufrir lesiones oculares!

Al taladrar, las virutas pueden provocar lesiones graves en los ojos.

- Utilice gafas de protección.



1.7 Indicaciones sobre la representación del texto

1. Se utiliza para indicaciones de actuación

- Se utiliza para indicaciones de actuación

⇒ Se utiliza para los resultados de las indicaciones de actuación

- ✓ Se utiliza para la realización correcta de una acción.

Las enumeraciones se representan como lista con puntos de enumeración:

- Enumeración 1
- Enumeración 2

1. Acerca de estas instrucciones de montaje y servicio

Los pasajes de texto importantes, por ejemplo, en las indicaciones de actuación se resaltan en **negrita**.

Las referencias a otros capítulos o párrafos se representan en **negrita**, entre "comillas" y subrayadas.

1.8 Uso conforme a los fines previstos

- La unidad de emisión debe emplearse exclusivamente junto con receptores de radio de SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.
- La unidad de emisión es apta para los sistemas de radio Somloq Rollingcode y SOMloq2.
- La unidad de emisión está permitida únicamente para equipos e instalaciones en los que una radio interferencia en el emisor o en el receptor de radio no entrañe riesgos para personas, animales ni objetos o en los casos en los que el riesgo esté cubierto por otros dispositivos de seguridad.
- ¡Queda prohibido el control remoto de equipos e instalaciones con un elevado riesgo de accidente (p. ej., equipos de grúas)!

El operador de la instalación por radio no cuenta con protección alguna frente a interferencias de otras instalaciones de transmisión a distancia y equipos. Aquí se incluyen, p. ej., instalaciones por radio utilizadas pertinentemente en la misma banda de frecuencia. En caso de producirse interferencias importantes, el operador deberá ponerse en contacto con la oficina responsable del control de interferencias o radiolocalización.

1.9 Uso no conforme a los fines previstos

Cualquier otra utilización diferente a la descrita en el capítulo **"Uso conforme a los fines previstos" en la página 6** no será considerada conforme al uso previsto. El operador es el único responsable.

La garantía del fabricante queda anulada por:

- daños provocados por una utilización diferente y no conforme al uso previsto
- uso con componentes defectuosos
- modificaciones no autorizadas en el producto
- modificaciones y programaciones no permitidas en el equipo y sus componentes

El producto no debe utilizarse en:

- zonas con riesgo de explosión
- aire extremadamente salino
- atmósferas agresivas, p. ej., con cloro

2. Indicaciones generales de seguridad

2.1 Indicaciones básicas de seguridad para el funcionamiento



PELIGRO

¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto con componentes conductores

de tensión origina una corriente peligrosa a través del cuerpo. Como consecuencia pueden sufrirse electrocución, quemaduras o la muerte.

- El montaje, la comprobación y la sustitución de componentes eléctricos deben llevarse a cabo exclusivamente por un **electricista con la formación pertinente**.
- Desenchufe la alimentación eléctrica del equipo antes de efectuar trabajos en los componentes eléctricos.
- Compruebe a continuación la ausencia de tensión y asegure el producto contra una reconexión.



PELIGRO

Manejo indebido

Si el producto se utilizara indebidamente, puede sufrirse lesiones graves e incluso letales.

- El control remoto de instalaciones con riesgo de accidentes solo se puede utilizar si existe contacto visual directo con toda el área de movimiento de la instalación.
- Deben respetarse las disposiciones de seguridad locales vigentes para esta instalación. Obtendrá información al respecto en las compañías eléctricas, en la asociación alemana de electrotecnia y electrónica (VDE), así como en las mutuas profesionales.
- No utilice el ENTRaKey en lugares o instalaciones sensibles a las emisiones de radio (p. ej., aviones u hospitales).
- Además de la unidad de emisión, debe existir una posibilidad alternativa de acceso.



ADVERTENCIA

¡Peligro de sustancias tóxicas!

El almacenamiento, uso o eliminación indebidos de baterías y pilas constituyen un peligro para la salud de personas y animales.

- Guarde las pilas y baterías fuera del alcance de niños y animales.
- Mantenga las pilas y baterías alejadas de influencias químicas, mecánicas y térmicas.
- No recargue las pilas.
- No arroje a la basura doméstica baterías ni pilas usadas ni ningún componente individual del equipo. Elimínelos debidamente.



INDICACIÓN

- Para evitar daños medioambientales, elimine todos los componentes conforme a las directrices locales o nacionales.

2.2 Indicaciones para la limpieza



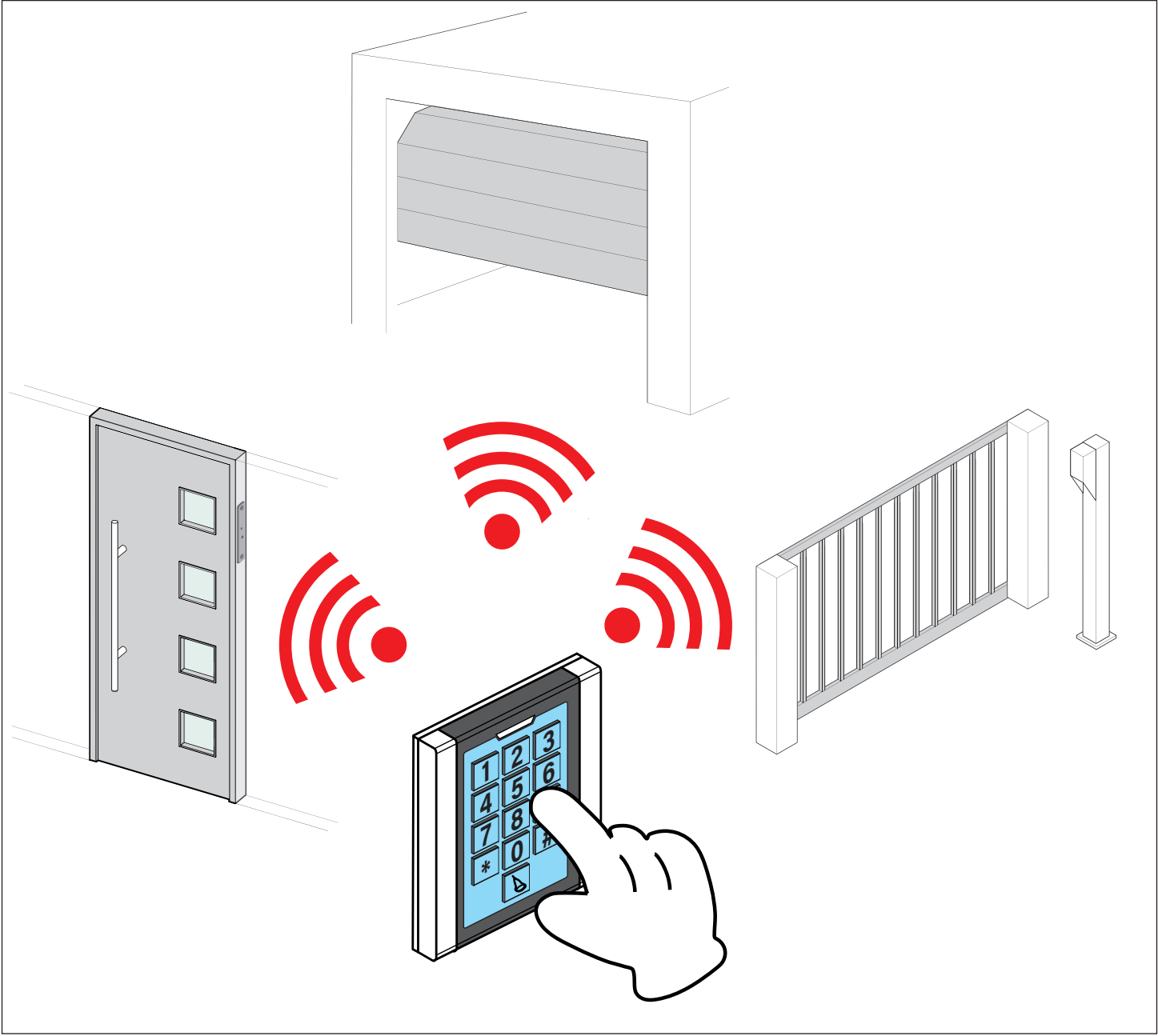
INDICACIÓN

La limpieza con productos de limpieza incorrectos puede provocar daños.

- Utilice únicamente con un paño limpio y seco para efectuar la limpieza.

3. Descripción del funcionamiento y del producto

3.1 Ejemplos de aplicación



3. Descripción del funcionamiento y del producto

3.2 Identificación del producto



INDICACIÓN

Hay una placa de características en el equipo.

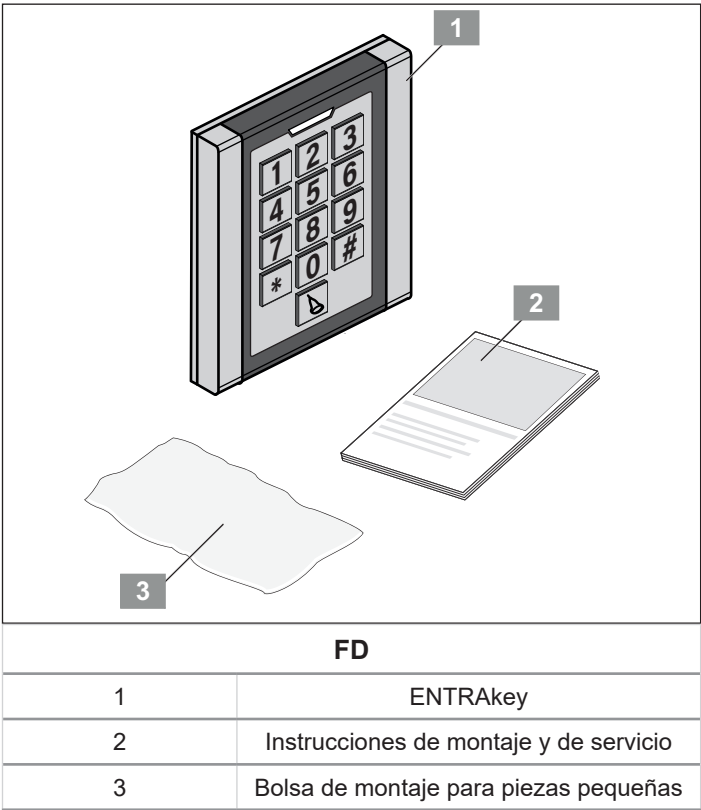
La placa de características contiene:

- Designación del modelo
- Número de referencia
- Radiofrecuencia
- Fecha de fabricación con semana y año
- Número de serie
- Grado de protección

En caso de realizar consultas o de requerir servicio técnico, le rogamos indique la designación del modelo, la fecha de fabricación y el número de serie.

3. Descripción del funcionamiento y del producto

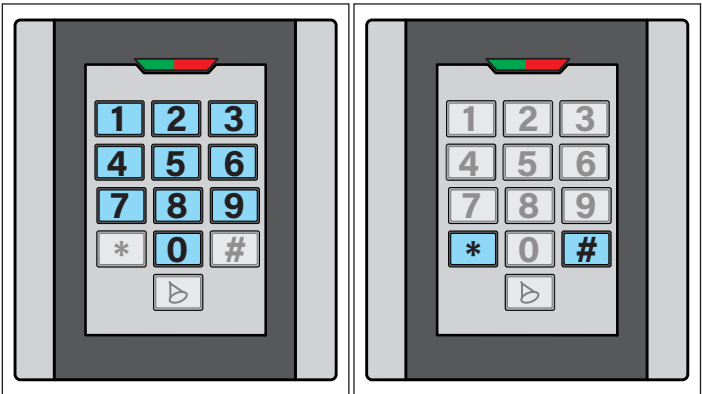
3.3 Volumen de suministro



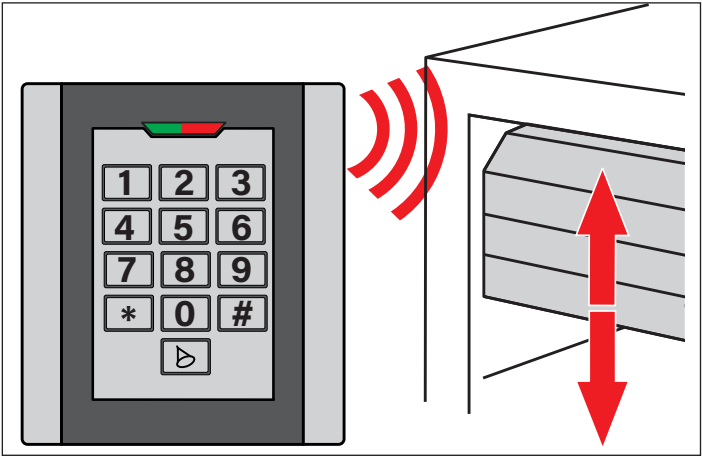
3.4 Función

El ENTRaKey permite abrir y cerrar puertas y portones de forma inalámbrica. Para ello se dispone de tres órdenes vía radio diferentes (dos codificadas con las teclas * y #, 1 sin codificar con la tecla ▶). Las órdenes vía radio pueden memorizarse en un automatismo o receptor de radio compatible de SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

Introducción de una orden codificada



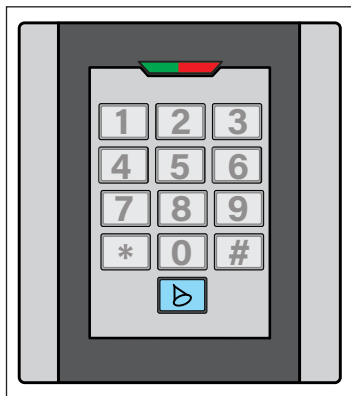
1. Con el teclado numérico se introduce un código válido.
2. La introducción del código se finaliza con la tecla de la aplicación deseada * o #.



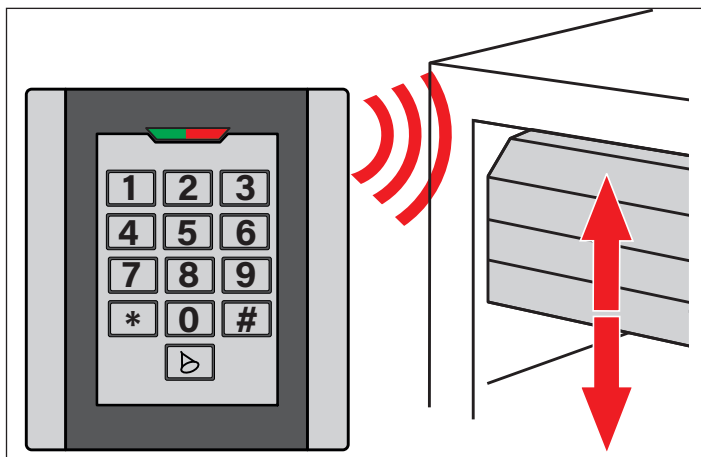
3. La orden vía radio se envía al receptor de radio.

3. Descripción del funcionamiento y del producto

Introducción de una orden no codificada



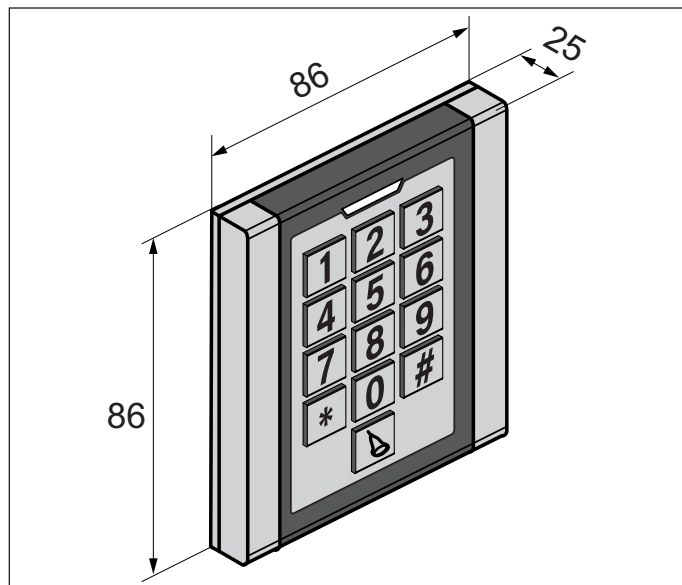
1. Pulse la tecla para una orden vía radio no codificada.



2. La orden vía radio se envía al receptor de radio.

3.5 Dimensiones

ENTRAkey



3. Descripción del funcionamiento y del producto

3.6 Datos técnicos

ENTRAkey		
Pila	1 x CR2450 (3V)	
Duración de la batería	aprox. 4 años	
Rango de temperatura de uso	- 10 °C ... 50 °C	
Grado de protección IP	IP65	
Sistema de radio	SOMloq2	
Radiofrecuencia	S14148	868,95 MHz, 868,80 MHz
	S14149	868,30 MHz
	S14150	922,50 MHz
Cobertura de radio	40 m*	
Órdenes vía radio	3 (2 x codificados, 1 x sin codificación)	
Dimensiones	86 x 86 x 25 mm	
Peso	430 g	

* En condiciones óptimas

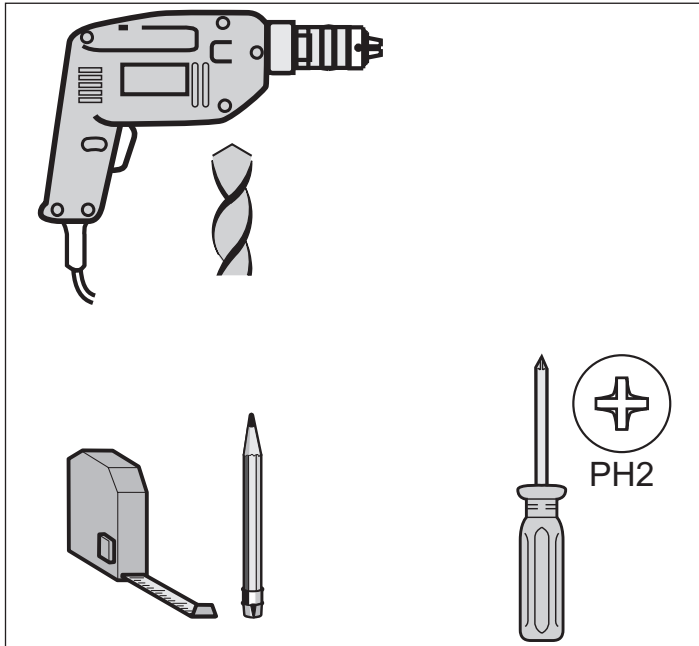
4. Herramientas y equipamiento de protección

4.1 Herramientas necesarias



INDICACIÓN

- ▶ Las herramientas ilustradas corresponden únicamente al equipamiento mínimo recomendado para montar un ENTRaKey+.
- ▶ En función de la versión del equipo y de la base de montaje, las herramientas realmente necesarias pueden variar.



4.2 Equipo de protección individual

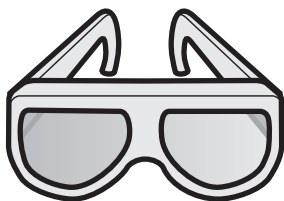


ADVERTENCIA

¡Peligro de sufrir lesiones oculares!

Al taladrar, las virutas pueden provocar lesiones graves en los ojos y las manos.

- ▶ Al taladrar, utilice unas gafas de protección.



5. Montaje

5.1 Montaje del ENTRaKey



ADVERTENCIA

¡Peligro de sufrir lesiones oculares!

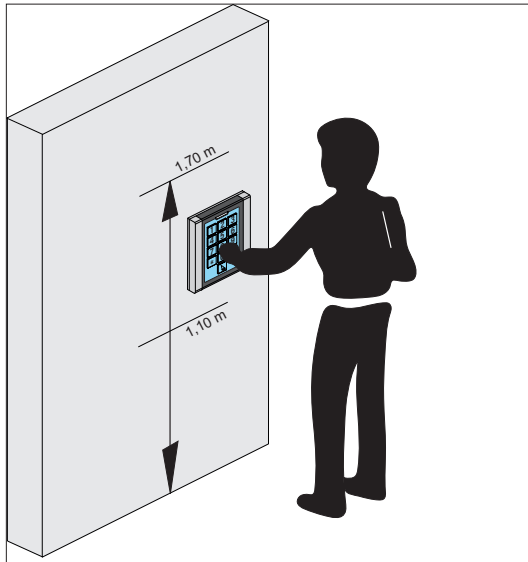
Al taladrar, las virutas pueden provocar lesiones graves en los ojos y las manos.

► Al taladrar, utilice unas gafas de protección.

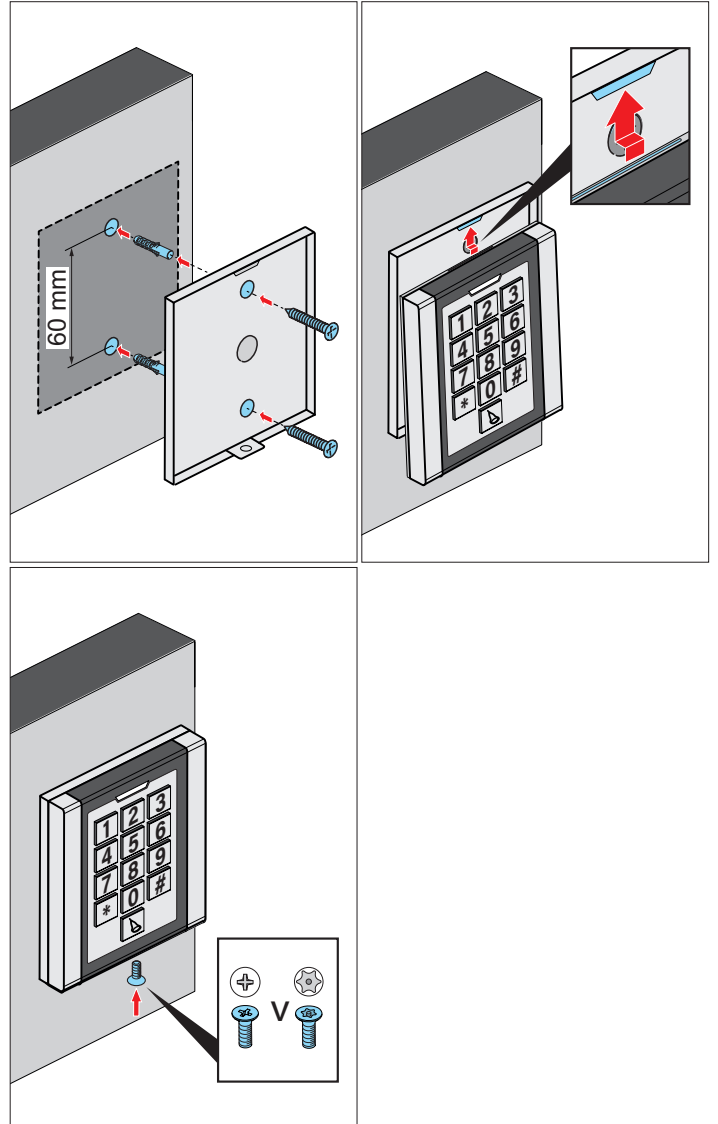


INDICACIÓN

► Tenga en cuenta la altura de montaje para poder manejar el ENTRaKey cómodamente.



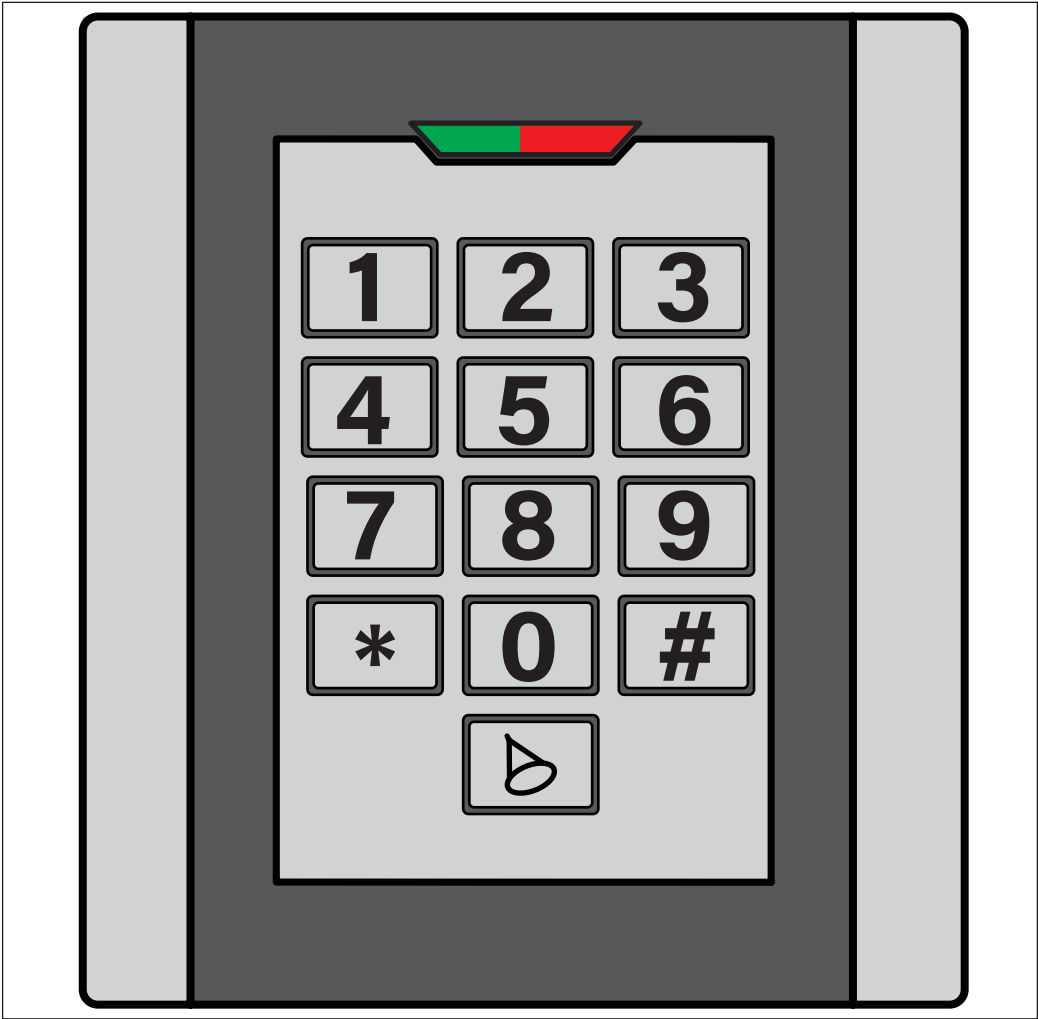
1. Abra el paquete.
Compare el contenido completo con el volumen de suministro indicado, véase el capítulo **"3.3 Volumen de suministro" en la página 10**.



2. Taladre los orificios y fije correctamente la parte inferior de la carcasa.
3. Enganche la parte superior de la carcasa en la parte inferior.
4. Atornille ambas partes de la carcasa utilizando uno de los tornillos avellanados suministrados.

6. Vista general

6.1 El elemento de mando



Tecclas	Función
 	Dígitos para introducir un código
	Orden 1
	Orden 2
	Orden 3 (no codificable)
	Elemento de visualización de 2 colores (verde/rojo)

7. Elemento de visualización

Estado ENTRaKey	LED		Tono de señal
entrada válida	iluminado en verde		emite 1 pitido
Entrada no válida	iluminado en rojo		4 pitidos rápidos
se abre el modo de programación	parpadea en rojo y verde rápidamente		3 pitidos rápidos
modo de programación activo	parpadea en verde cada segundo		OFF
el modo de programación está cerrado	parpadea rápidamente en rojo		4 pitidos rápidos
error de memoria	parpadea en rojo		emite 1 pitido

8. Puesta en funcionamiento

8.1 Código maestro



INDICACIÓN



- ▶ Debe introducirse un código maestro para varios procesos.
- ▶ El código maestro que viene de fábrica es **1234**.
- ▶ Por razones de seguridad, el operador debe cambiar el código maestro ajustado de fábrica por un código maestro individualizado. Véase "Modificación del código maestro" en la página 18

8.2 Códigos de entrada y órdenes vía radio



INDICACIÓN

- ▶ Los códigos de entrada indicados en estas instrucciones son ejemplos.
- ▶ Los códigos de entrada se almacenan en el ENTRAkey.
- ▶ Hay espacio de memoria disponible para un máximo de 100 códigos de entrada.
- ▶ Un código de entrada consta de 2 a 6 dígitos.
- ▶ A cada usuario se le puede asignar su propio código de entrada.
- ▶ **Variante 1:** Se puede utilizar un código de entrada para ambas órdenes vía radio. El sufijo * o # determina si se envía la orden vía radio 1 o 2.
- ▶ **Variante 2:** Un código de entrada solo puede utilizarse para una orden vía radio. Se envía la misma orden vía radio independientemente de si se pulsa el sufijo * o #.
- ▶ **Variante 3:** Una orden vía radio también puede enviarse sin codificación. Para ello se ha previsto la tecla con el timbre.



Variante 1

El código de entrada no está vinculado a una orden por el operador durante la configuración

⇒ Una vez introducido el código de entrada, el usuario puede seleccionar la orden que desea enviar.

Código de entrada		Tecla	Comando de radio
1981	+	*	1
1981	+	#	2

Variante 2

A: El código de entrada se ha vinculado a una orden por el operador durante la configuración

⇒ El código de entrada solo puede enviar la orden vía radio especificada por el operador.

Código de entrada		Tecla	Comando de radio
2008	+	*	1
2008	+	#	1
2022	+	*	2
2022	+	#	2

Variante 3

También es posible enviar una orden vía radio no codificada.

Tecla	Comando de radio
	Se envía la orden 3 vía radio

8. Puesta en funcionamiento

8.3 Modo de programación



INDICACIÓN

El modo de programación debe estar activado para realizar los siguientes ajustes:

- ▶ Modificación del código maestro
- ▶ Añadir un código de entrada
- ▶ Borrar códigos de entrada individuales
- ▶ Borrar todos los códigos de entrada
- ▶ Restablecer los ajustes de fábrica
- ▶ Ajustes de iluminación de fondo y zumbador
- ▶ El código maestro que viene de fábrica es **1234**.
- ▶ Por razones de seguridad, el operador debe cambiar el código maestro ajustado de fábrica por un código maestro individualizado. Véase "Modificación del código maestro" en la página 18

8.4 Activar el modo de programación



✓ El modo de programación está activado.

Modificación del código maestro

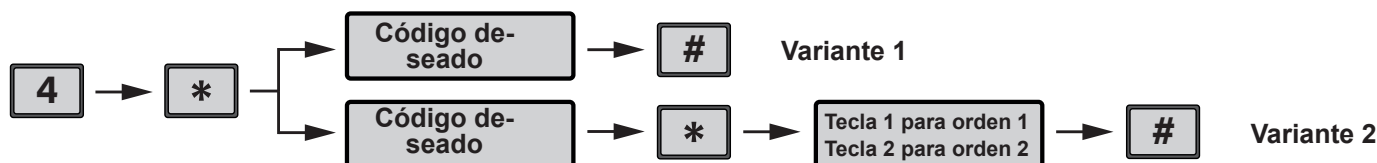
1. Abrir el modo de programación.
2. Realice las siguientes entradas:



✓ El código maestro se ha modificado correctamente.

Añadir un código de entrada

1. Abrir el modo de programación.
2. Realice las siguientes entradas:



✓ Se ha añadido el código.

Borrar un código de entrada individual



✓ Se ha borrado el código.

8. Puesta en funcionamiento

Borrar todos los códigos de entrada



✓ Se han borrado todos los códigos de entrada.

Ajustes de iluminación de fondo y tono de señal



Restablecer los ajustes de fábrica



✓ Se han restablecido los ajustes de fábrica.

Salir del modo de programación



✓ Se ha finalizado el modo de programación
⇒ El equipo está listo para funcionar.

8. Puesta en funcionamiento

8.5 Programación de ENTRaKey en un receptor de radio



INDICACIÓN

- ▶ Cada orden vía radio debe programarse en un receptor de radio para poder controlar con él la aplicación deseada.
- ▶ Consulte en las instrucciones del receptor de radio o del automatismo el procedimiento correcto para seleccionar en el receptor de radio el canal deseado y cambiar al modo de programación, así como la reacción del LED del receptor de radio en las diferentes fases del proceso de programación.
- ▶ Al realizar la programación, el receptor debe encontrarse dentro de la cobertura del emisor.
- ▶ Encontrará más información al respecto en las instrucciones del receptor.

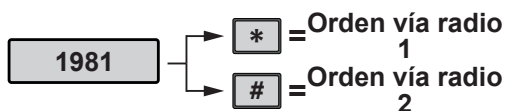


som4.me/man

Programación de órdenes vía radio para la variante 1



1. Ponga el receptor de radio de la aplicación deseada en modo de aprendizaje.



2. Programe la orden vía radio introduciendo el código de entrada previamente ajustado + pulsando la tecla de la aplicación deseada * o #.

- ⇒ Tenga en cuenta el comportamiento del receptor de radio tal y como se describe en sus instrucciones.
- ⇒ A continuación, compruebe si la orden vía radio se ejecuta tras introducirla de nuevo.

8. Puesta en funcionamiento

Programación de órdenes vía radio para la variante 2



1. Ponga el receptor de radio de la aplicación deseada en modo de aprendizaje.



2. Programe la orden vía radio introduciendo el código de entrada previamente ajustado + pulsando una de las teclas * o #.
 - ⇒ Tenga en cuenta el comportamiento del receptor de radio tal y como se describe en sus instrucciones.
 - ⇒ A continuación, compruebe si la orden vía radio se ejecuta tras introducirla de nuevo.

Programación de órdenes vía radio para la variante 3



1. Ponga el receptor de radio de la aplicación deseada en modo de aprendizaje.

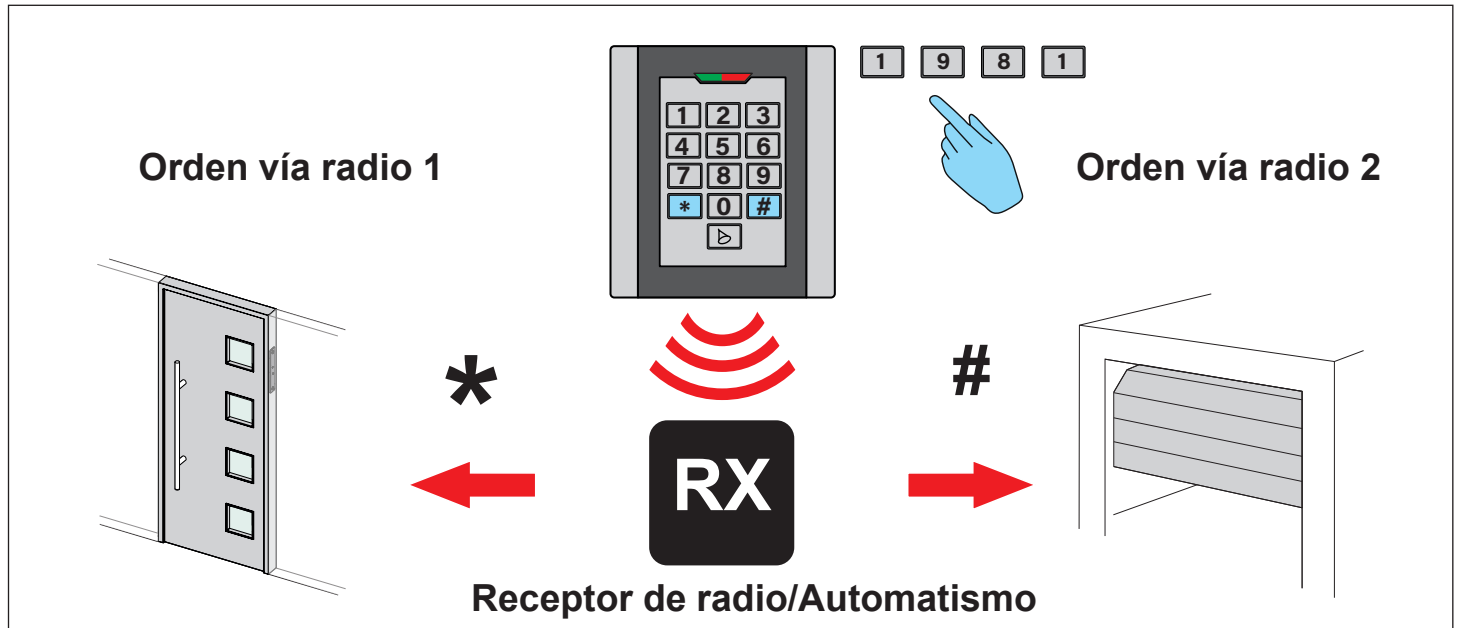


2. Programe la orden vía radio no codificada pulsando la tecla.
 - ⇒ Tenga en cuenta el comportamiento del receptor de radio tal y como se describe en sus instrucciones.
 - ⇒ A continuación, compruebe si la orden vía radio se ejecuta tras pulsar de nuevo la tecla.



9. Ejemplos

9.1 Configurar ENTRaKey (procedimiento completo para la variante 1)



1. Activar el modo de programación.



2. Añadir un código deseado.



⇒ El código de entrada para esta orden vía radio es ahora **1981**.

⇒ Después de introducir el código de acceso, puede utilizar las teclas * o # para cambiar la orden vía radio que debe enviarse, véase "Introduzca el código de entrada sin enlace a la orden vía radio (variante 1):" en la página 24.

3. Salir del modo de programación

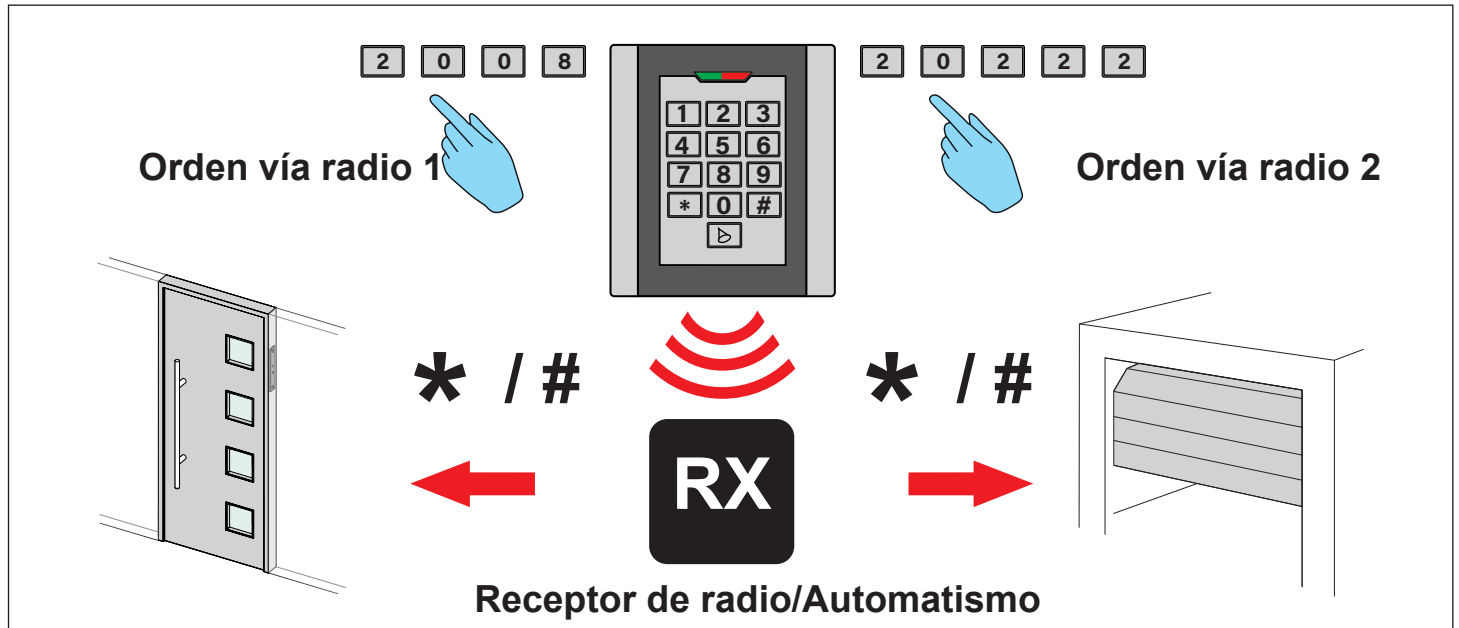


4. Programar en un receptor de radio

✓ La configuración ha finalizado.

9. Ejemplos

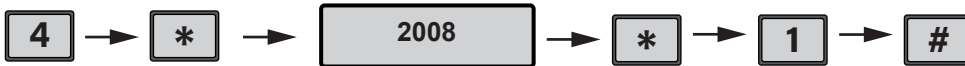
9.2 Configurar ENTRaKey (procedimiento completo para la variante 2)



1. Activar el modo de programación.

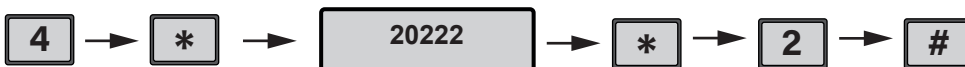


2. Añada el código deseado para la orden vía radio 1:



- ⇒ El código de entrada para esta orden vía radio es ahora 2008.
- ⇒ El código de entrada está vinculado a la aplicación 1.
- ⇒ El código de entrada junto con el sufijo * o # solo es válido para la aplicación 1.

3. Código deseado para la orden vía radio 2 (si es necesario):



- ⇒ El código de entrada para esta orden vía radio es ahora 2022.
- ⇒ El código de entrada está vinculado a la aplicación 2.
- ⇒ El código de entrada junto con el sufijo * o # solo es válido para la aplicación 2.

4. Salir del modo de programación.



5. Programar en un receptor de radio

- ✓ La configuración ha finalizado.

10. Funcionamiento

10.1 Funcionamiento

Introduzca el código de entrada sin enlace a la orden vía radio (variante 1):

→

1. Introduzca el código de entrada.
2. Introduzca también * para la orden vía radio 1
✓ Se ejecuta la orden vía radio 1.

o

→

1. Introduzca el código de entrada.
2. Introduzca también # para la orden vía radio 2
✓ Se ejecuta la orden vía radio 2.

Introduzca el código de entrada con enlace a la orden vía radio (variante 2):

→ /

1. Introduzca el código de entrada.
2. Introduzca también * o #
✓ Se ejecuta la orden vía radio.

Ejecutar orden vía radio no codificada (variante 3):



1. Pulse la tecla para una orden vía radio no codificada.
✓ Se ejecuta la orden vía radio.

11. Subsanación de errores

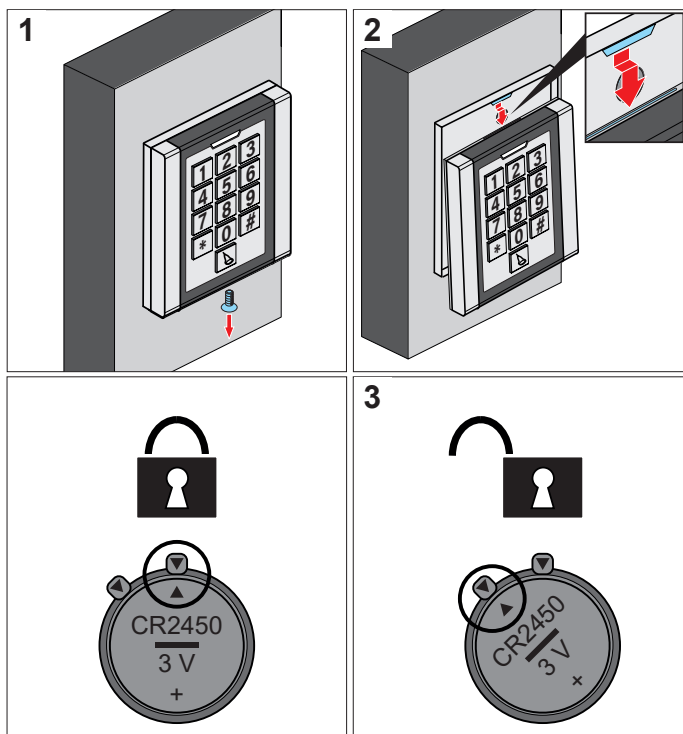
11.1 Cambio de las pilas



ADVERTENCIA

¡Peligro de sustancias tóxicas!
Este producto contiene pilas de botón.

- ▶ Si se ingiere la pila de botón, en tan solo dos horas pueden sufrirse graves quemaduras internas de gravedad que provocarán la muerte.
- ▶ Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- ▶ Si la carcasa no cierra de forma segura, no utilice el emisor y manténgalo en todo momento fuera del alcance de los niños.
- ▶ Si existiera la posibilidad de que se haya ingerido una pila o se haya introducido en cualquier otra parte del cuerpo, acuda de inmediato al médico.
- ▶ No está permitido abrir la pila, recargarla, que entre en contacto con agua o fuego, ni que se exponga a temperaturas altas.
- ▶ Riesgo de explosión debido al tipo incorrecto de pila. Si la pila se sustituye por otra de un tipo incorrecto, existe el riesgo de que se produzca una explosión.
- ▶ Las pilas recargables viejas, las baterías usadas y los componentes individuales del equipo no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse adecuadamente conforme a la normativa nacional.



1. Abra la carcasa aflojando el tornillo avellanado.
2. Retire la parte superior de la carcasa.
3. Abra el compartimento de la pila situado en la parte posterior de la parte superior de la carcasa, por ejemplo, con una moneda.
4. Sustituya la pila usada por una nueva.
5. Vuelva a realizar el montaje en el orden inverso.
⇒ Al cerrar el compartimento de la pila, asegúrese de que la junta de estanqueidad esté correctamente colocada.
6. Deshágase correctamente de la pila usada.

11. Subsanación de errores

11.2 Subsanación de errores



INDICACIÓN

Si se dieran problemas que no pudieran solucionarse realizando una nueva programación o restableciendo los ajustes de fábrica, diríjase a su distribuidor.

- Si el equipo deja de funcionar repentinamente, compruebe si las pilas aún tienen carga suficiente y sustitúyalas en caso necesario, véase **"11.1 Cambio de las pilas" en la página 25.**

12. Puesta fuera de servicio, almacenamiento y eliminación

12.1 Puesta fuera de servicio



ADVERTENCIA

¡Peligro por personal insuficientemente cualificado!

- ▶ Las personas que se encuentren bajo los efectos de drogas, alcohol o de medicamentos que afecten a su capacidad de reacción no deben realizar ningún trabajo en el equipo.
- ▶ El desmontaje del equipo debe realizarse exclusivamente por personal experto formado.

El desmontaje de ENTRAsys se realiza en orden inverso al montaje, véase "5.1 Montaje del ENTRAsys" en la página 14

12.2 Almacenamiento

Almacene el equipo de la siguiente manera:

- en estancias cerradas y secas en las que estén protegidas de la humedad
- a una temperatura de almacenamiento de +5 °C a +45 °C



INDICACIÓN

Un almacenamiento indebido puede provocar daños en el equipo.

Almacene el equipo en estancias cerradas y secas.

12. Puesta fuera de servicio, almacenamiento y eliminación

12.3 Eliminación

Observe las indicaciones para la eliminación del embalaje, de los componentes y de las pilas.



ADVERTENCIA

¡Peligro debido a sustancias tóxicas!

El almacenamiento, el uso o la eliminación indebidos de baterías, pilas y componentes del automatismo constituyen un peligro para la salud de las personas y de los animales. Se producen lesiones graves o letales.

- ▶ Mantenga las pilas y baterías guardadas fuera del alcance de niños y animales.
- ▶ Mantenga las pilas y baterías alejadas de influencias químicas, mecánicas y térmicas.
- ▶ Las pilas pueden contener sustancias químicas peligrosas que contaminan el medioambiente y ponen en peligro la salud de las personas y de los animales. Extreme la precaución, en especial, al manipular pilas que contengan litio ya que estas, además, pueden inflamarse fácilmente en caso de una manipulación indebida y provocar incendios.
- ▶ Las pilas y baterías incluidas en aparatos eléctricos y que se pueden extraer sin dañar deben eliminarse por separado de dichos aparatos.

INDICACIÓN

- ▶ Para evitar daños medioambientales, elimine todos los componentes conforme a las directrices locales y nacionales.
- ▶ Siempre que sea posible, evite generar residuos. Compruebe si existe la posibilidad de reutilizar componentes en lugar de eliminarlos.



INFORMACIÓN

Este equipo está identificado según la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).



Esta directiva define el marco para la devolución y la utilización de equipos usados vigente a nivel de la UE.

No arroje a la basura doméstica los componentes del automatismo puestos fuera de servicio ni las baterías o pilas gastadas del automatismo. Elimine los componentes que ya no utilice y las pilas y baterías gastadas de la forma prevista. Para ello, debe respetar las disposiciones locales y nacionales. Infórmese sobre las posibilidades de eliminación en vigor a través de su distribuidor especializado.

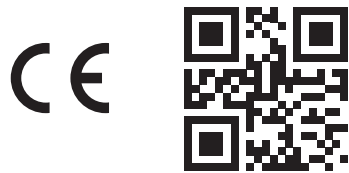


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

13. Declaraciones de conformidad

13.1 Declaración de conformidad simplificada

Con la presente, **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** declara que la instalación por radio (ENTRAkey) cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede encontrar el texto completo de la declaración de conformidad UE para la instalación de radio aquí:



som4.me/mrl

13.2 UKCA Declaration of Conformity

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 27
7330 Kirchheim unter Teck
Alemania

hereby declares that the products designated below, when used as intended, comply with the essential requirements of the Radio Equipment Regulations 2017 and that, in addition, the standards listed below have been applied.

DIN VDE 0620-1	2016-01
EN 62368-1:2016-05 + AC:2015	2016-05
EN 62479:2011	2011-09
ETSI EN 300 220-2 V3.2.1	2018-06
ETSI EN 300 328 V2.2.2	2019-07
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	2019-11
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1	2019-03

Product	Article No.
ENTRAkey	S14148

The product was imported into the United Kingdom by
SOMMER Doco
Unit B3 Elvington Industrial Estate
Elvington
York
YO41 4AR



Kirchheim unter
Teck
20.08.2024

i.V.

Jochen Lude
Responsible for documents

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim unter Teck
Alemania

info@sommer.eu
www.sommer.eu

Reservados todos los derechos.